

## Bienvenue

- La place de pique-nique et ses équipements sont publics et ouverts à tous
  - Pas de réservation possible
  - Le camping n'est pas autorisé
- Entre 22 h. et 9 h. la tranquillité doit être respectée
- L'utilisation de machines, générateurs ou outils bruyants sont interdits (sono)
  - Les toilettes sont à votre disposition
- De l'eau courante et des sanitaires sont disponibles dans le camping jouxtant cette place
  - Le bois sec mis à votre disposition doit être utilisé avec modération
  - Vos déchets devront être emportés par vos soins
- Avant de quitter cette place, veillez à ce qu'elle reste propre, ordonnée et accueillante
  - Si vous constatez des dégâts ou pour tout autre renseignement :  
[info@sde-saignelegier.ch](mailto:info@sde-saignelegier.ch)
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation inadéquate du matériel

**Bon séjour aux Franches-Montagnes !**

## Willkommen

- Dieser Picknickplatz ist öffentlich und frei zugänglich.
  - Reservationen sind nicht möglich.
  - Camping ist nicht erlaubt.
- Zwischen 22 und 9 Uhr ist es still im Picknickplatz.
- Der Gebrauch von lärmenden Maschinen oder Werkzeugen ist verboten (PA).
  - Die Toiletten befinden sich links neben der Hütte.
- Laufendes Wasser und sanitäre Einrichtungen stehen auf dem nahen Campingplatz zur Verfügung.
- Bitte gehen Sie mit dem Ihnen zur Verfügung stehenden trockenen Holz sparsam um.
  - Ihr Abfall muss von Ihnen entsorgt werden
- Bevor Sie den Platz verlassen, versichern Sie sich, dass er sauber und aufgeräumt ist und so den nächsten Besuchern Freude bereiten wird.
  - Falls Sie Schäden feststellen oder Auskunft brauchen :  
[info@sde-saignelegier.ch](mailto:info@sde-saignelegier.ch)
- Bei unangemessenem Benützen der Einrichtungen und des Materials lehnen wir jegliche Haftung ab.

**Schönen Aufenthalt in den Freibergen !**